



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 06.09.2000  
KOM(2000) 491 endelig

Forslag til

**RÅDETS FORORDNING**

**om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af fjernsynskamerasystemer  
med oprindelse i Japan**

(forelagt af Kommissionen)

## **BEGRUNDELSE**

1. Den 30. april 1999 indledte Kommissionen en fornyet undersøgelse i forbindelse med udløbet af de gældende foranstaltninger vedrørende ovennævnte import efter at have modtaget en anmodning fra EF-producenterne, hvori de anførte, at foranstaltingernes bortfald sandsynligvis ville medføre, at der fortsat eller igen ville finde skadelig dumping sted.
2. Vedlagte forslag til Rådets forordning er baseret på undersøgelsesresultaterne vedrørende dumping, EF-erhvervsgrenens situation og Fællesskabets interesser og på en analyse af de mulige følger af henholdsvis ophævelse og opretholdelse af de gældende foranstaltninger.
3. Undersøgelsen bekræftede, at der sandsynligvis igen vil forekomme skadelig dumping, hvis foranstaltningerne over for det pågældende land ophæves.
4. Det foreslås derfor, at Rådet vedtager vedlagte forslag til forordning med henblik på forlængelse af de gældende foranstaltninger.

Forslag til

## **RÅDETS FORORDNING**

### **om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af fjernsynskamerasystemer med oprindelse i Japan**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab<sup>1</sup>, særlig artikel 9 og artikel 11, stk. 2,

under henvisning til forslag forelagt af Kommissionen efter høring af Det Rådgivende Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

#### **A. PROCEDURE**

##### **1. Tidligere undersøgelser**

- (1) Efter en antidumpingundersøgelse, der blev indledt i marts 1993 ("den oprindelige undersøgelse"), indførte Rådet i april 1994 ved forordning (EF) nr. 1015/94<sup>2</sup> ("forordningen om endelig told") en endelig antidumpingtold på importen af fjernsynskamerasystemer ("FKS") med oprindelse i Japan. Den oprindelige undersøgelse omfattede perioden fra den 1. juli 1991 til den 31. december 1992.
- (2) Efter en undersøgelse ("antiovervæltningundersøgelsen") i henhold til artikel 12 i Rådets forordning (EF) nr. 384/96<sup>3</sup> ("grundforordningen") hævede Rådet i oktober 1997 ved forordning (EF) nr. 1952/97<sup>4</sup> den endelige antidumpingtold for to berørte selskaber, nemlig Sony Corporation ("Sony") og Ikegami Tsushinki & Co Ltd., til henholdsvis 108,3% og 200,3%.

---

1 EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1, senest ændret ved forordning (EF) nr. 905/98 af 27. april 1998 (EFT L 128 af 30.4.1998, s. 18).

2 EFT L 111 af 30.4.1994, s. 106, senest ændret ved forordning (EF) nr. 176/2000 (EFT L 22 af 27.1.2000, s. 29).

3 EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1, senest ændret ved forordning (EF) nr. 905/98 (EFT L 128 af 30.4.1998, s. 18).

4 EFT L 276 af 9.10.1997, s. 20.

- (3) I juni 1998 indledte Kommissionen ved forordning (EF) nr. 1178/98<sup>5</sup> en undersøgelse i henhold til artikel 13 i grundforordningen vedrørende den påståede omgåelse af de gældende foranstaltninger ved samling af dele og moduler til FKS i Fællesskabet ("antiomgåelsesundersøgelsen"). Den klagende erhvervsgren i Fællesskabet trak efterfølgende sin klage tilbage, og proceduren blev afsluttet i februar 1999. På grundlag af de beviser, der kom frem i forbindelse med denne undersøgelse, indledte Kommissionen en procedure i henhold til artikel 5 i grundforordningen vedrørende importen af visse dele til FKS med oprindelse i Japan<sup>6</sup> ("undersøgelsen vedrørende visse dele").
- (4) I januar 1999 indledte Kommissionen desuden en antidumpingundersøgelse i henhold til artikel 5 i grundforordningen vedrørende importen af FKS med oprindelse i Amerikas Forenede Stater (USA)<sup>7</sup> ("undersøgelsen vedrørende USA"). Denne undersøgelse afsluttedes den 1. februar 2000 uden indførelse af foranstaltninger, efter at den eneste amerikanske eksportende producent af FKS, som var forretningsmæssigt forbundet med en stor japansk eksporterende producent af FKS, havde nedlagt sine produktionsfaciliteter.

## 2. Nuværende undersøgelse

### 2.1 Fornyset undersøgelse i forbindelse med foranstaltningernes udløb

- (5) Efter offentliggørelsen af en meddelelse om det forestående udløb<sup>8</sup> af gyldigheden af de gældende antidumpingforanstaltninger vedrørende importen af FKS med oprindelse i Japan modtog Kommissionen en anmodning om fornyet undersøgelse af disse foranstaltninger i henhold til artikel 11, stk. 2, i grundforordningen.
- (6) Anmodningen blev indgivet den 28. januar 1999 af Philips Digital Video Systems og Thomson Broadcast Systems ("de anmodende EF-producenter" eller "EF-erhvervsgrenen"), hvis samlede produktion af FKS udgør 100% af produktionen i Fællesskabet af denne vare i henhold til artikel 4, stk. 1, og artikel 5, stk. 4, i grundforordningen.
- (7) Anmodningen var begrundet med, at foranstaltningernes bortfald sandsynligvis ville medføre, at der fortsat eller igen ville finde dumping sted med deraf følgende skade for EF-erhvervsgrenen.
- (8) Kommissionen fastslog efter høring af Det Rådgivende Udvalg, at der forelå tilstrækkelige beviser til at indlede en fornyet undersøgelse i forbindelse med foranstaltningernes udløb, og den indledte den nuværende undersøgelse i henhold til artikel 11, stk. 2, i grundforordningen ved offentliggørelsen af en meddelelse i De Europæiske Fællesskabers Tidende den 30. april 1999<sup>9</sup>.

## 3. Undersøgelse

- (9) Kommissionen underrettede officielt de anmodende EF-producenter, eksporterende producenter i Japan og repræsentanterne for myndighederne i eksportlandet om

---

<sup>5</sup> EFT L 163 af 6.6.1998, s. 20.

<sup>6</sup> Meddelelse om indledning af proceduren (EFT C 38 af 12.2.1999, s. 2).

<sup>7</sup> Meddelelse om indledning af proceduren (EFT C 17 af 22.1.1999, s. 4).

<sup>8</sup> EFT C 334 af 31.10.1998, s. 15.

<sup>9</sup> EFT C 119 af 30.4.1999, s. 11.

indledningen af den fornyede undersøgelse. Kommissionen sendte spørgeskemaer til alle disse parter og til dem, der gav sig til kende inden for den frist, der var fastsat i meddelelsen om indledningen af den fornyede undersøgelse. Den gav også de direkte berørte parter lejlighed til at tilkendegive deres synspunkter skriftligt og til at anmode om at blive hørt mundtligt.

- (10) De anmodende EF-producenter besvarede spørgeskemaet, hvilket kun var tilfældet for en enkelt japansk eksporterende producent og ingen af de uafhængige importører. Femten brugere besvarede spørgeskemaet, nogle af dem imidlertid kun delvist, og en sammenslutning af brugere indgav visse oplysninger.
- (11) Kommissionen indhentede og efterprøvede alle de oplysninger, som den anså for nødvendige for at fastlægge sandsynligheden for fortsat eller fornyet dumping med deraf følgende skade og Fællesskabets interesser. Der blev foretaget kontrolbesøg hos følgende selskaber:
- (a) Anmodende EF-producenter:
- Philips BTS Broadcast Television Systems b.v., Breda ( "Philips")
  - Thomson Broadcast Systems, Cergy St Christophe ( "Thomson").
- (b) - Eksporterende producenter i Japan
- Hitachi Denshi, Ltd.
- (12) Undersøgelsen af sandsynligheden for fortsat og/eller fornyet dumping omfattede perioden fra den 1. januar 1998 til den 31. december 1998 ("undersøgelsesperioden"). Undersøgelsen af den relevante udvikling med henblik på vurdering af sandsynligheden for eventuel fortsat og/eller fornyet skade omfattede perioden fra den 1. januar 1995 til den 31. december 1998 (i det følgende benævnt "skadesundersøgelsesperioden").

## **B. DEN PÅGÆLDENDE VARE OG SAMME VARE**

### **1. Den pågældende vare**

- (13) Den pågældende vare er fjernsynskamerasystemer (FKS), der i øjeblikket tariferes under KN-kode ex 8525 3090, ex 8537 10 91, ex 8537 10 99, ex 8529 90 81, ex 8529 9088, ex 8543 8995, ex 8528 21 14, ex 8528 2116 og ex 8528 2190, og som har oprindelse i Japan.
- (14) Som anført i forordningen om endelig told kan FKS bestå af følgende dele, der enten importeres samlet eller hver for sig:
- et kamerahoved med tre eller flere sensorer (CCD-elementer på 12 mm og derover), hver med mere end 400 000 pixler, som kan tilsluttes en adaptor, med et signal/støjforhold på 55 dB eller bedre ved normal forstærkning; enten i et stykke med et kamerahoved og adaptor i ét hus eller hver for sig
  - en søger med en diagonal på 38 mm og derover

- en basisstation eller kamerastyringsenhed (CCU), der er forbundet med kameraet via et kabel
- et styrepanel (OCP) til manipulation af kameraet (dvs. til justering af farve og blænder) til hvert enkelt kamera
- et hovedstyrepanel (MCP) eller en master set-up unit (MSU) med angivelse af oplysninger for hvert kamera, til fjernkontrol og fjernstyring af flere kameraer.

(15) Følgende varer er ikke omfattet af ovennævnte definition:

- Linser
- Videobåndoptagere
- Kamerahoveder med optageenhed i samme hus, som ikke kan adskilles
- Professionelle kameraer, som ikke kan anvendes til transmissionsformål
- Professionelle kameraer jf. listen i bilaget (Taric-tillægskode: 8786).

(16) I løbet af undersøgelsen blev det konstateret, at der siden 1997 var udviklet en ny FKS-model, nemlig et fjernsynskamerahoved, der er forbundet med en videobåndoptager ("videokamera"). Det fremgik af undersøgelsen, at både EF-erhvervsgrenen og de eksporterende producenter generelt set sælger deres fjernsynskamerahoveder med forskellige konfigurationer, enten forbundet med en triax adaptor eller en optageenhed. Som nævnt ovenfor er videobåndoptagere og kamerahoveder med optageenhed i samme hus ikke omfattet af varedækningen i denne procedure. Videokameraer kan imidlertid også bestå af et kamerahoved, der er sammenkoblet med en videobåndoptager, men ikke i samme hus. På dette grundlag blev det konkluderet, at denne type kamerahoved er omfattet af definitionen af den pågældende vare jf. forordningen om endelig told. Det blev endvidere fastslået, at optageenheden alene ikke er omfattet af ovennævnte definition af den pågældende vare.

(17) Det fremgik også af undersøgelsen, at tilsvarende transmissions-FKS gradvis er blevet erstattet af en ny type FKS, nemlig digitale transmissions-FKS ("digitale FKS"), der er blevet solgt på Fællesskabet marked siden 1997. Disse digitale FKS er omfattet af definitionen af den pågældende vare jf. forordningen om endelig told.

## **2. Samme vare**

(18) Der blev ikke fundet nogen grundlæggende forskelle i fysiske og tekniske egenskaber og anvendelsesformål mellem de FKS, der fremstilles af japanske eksporterende producenter og sælges i Fællesskabet, og den vare, der fremstilles og sælges på hjemmemarkedet i det eksporterende land.

- (19) Den pågældende vare, der fremstilles af japanske eksporterende producenter og sælges i Fællesskabet, og den vare, der fremstilles af de anmodende EF-producenter og sælges på Fællesskabets marked, benytter endvidere den samme grundlæggende teknologi og er begge i overensstemmelse med industrinormer, der benyttes verden over. Disse varer har også de samme anvendelsesformål og lignende fysiske og tekniske egenskaber, kan erstatte hinanden og konkurrerer derfor med hinanden. Endvidere fremstiller både de anmodende EF-producenter og de japanske eksporterende producenter digitale varer og videokameraer, som udgør den seneste teknologiske udvikling med hensyn til den pågældende vare siden den oprindelige undersøgelse. Derfor er FKS, der fremstilles af japanske eksporterende producenter og sælges i Fællesskabet, og FKS, der fremstilles af den klagende EF-erhvervsgren og sælges på Fællesskabets marked, samme vare i henhold til artikel 1, stk. 4, i grundforordningen.

### **C. SANDSYNLIGHED FOR FORTSAT OG/ELLER FORNYET DUMPING**

- (20) I overensstemmelse med artikel 11, stk. 2, i grundforordningen er formålet med denne form for fornyet undersøgelse, hvad angår dumpingaspekterne, at fastslå, om foranstaltningernes bortfald vil medføre fortsat og/eller fornyet dumping.

#### **1. Samarbejde**

- (21) I forhold til de tidligere undersøgelser var de japanske eksporterende producenters samarbejdsvilje i denne undersøgelse meget begrænset. Kun en enkelt af de mindre producenter af FKS udviste samarbejdsvilje, men indberettede kun en ubetydelig del af eksporten af den pågældende vare til Fællesskabet. De andre tre selskaber, som havde givet sig til kende i den oprindelige undersøgelse, nægtede at samarbejde, selv om det er almindelig kendt, at de har deres hovedkontorer, størstedelen af deres produktion og deres forsknings- og udviklingsfaciliteter i Japan, og at FKS med deres varemærke i det mindste for to af selskabernes vedkommende er blevet solgt i betydelige mængder i Fællesskabet i undersøgelsesperioden.

#### **2. Sandsynlighed for fortsat dumping**

- (22) I betragtning af den begrænsede samarbejdsvilje, og da de statistiske oplysninger fra Eurostat i denne forbindelse blev anset for upålidelige (KN-koderne dækker også varer, der ikke er omfattet af undersøgelsen), kunne det ikke fastslås med sikkerhed, om der importeredes fjernsynskamerahoveder som sådan fra Japan. Det skal imidlertid anføres, at der i undersøgelsesperioden importeredes væsentlige dele til FKS til Fællesskabet. Det blev desuden konstateret, at FKS fremstillet i USA af et af Sonys datterselskaber importeredes til Fællesskabet i betydelige mængder. Derfor blev det alt i alt anset for passende at konkludere, at den nuværende import af FKS med oprindelse i Japan var lille sammenlignet med importen i den oprindelige undersøgelsesperiode. Der blev således ikke draget nogen konklusioner vedrørende sandsynligheden for fortsat dumping.

### 3. Sandsynlighed for fornyet dumping

- (23) Som følge af den manglende samarbejdsvilje fra de største japanske eksporterende producenter måtte der i overensstemmelse med artikel 18 i grundforordningen træffes afgørelse på grundlag af de foreliggende faktiske oplysninger. I mangel af pålidelige informationskilder blev undersøgelsen af, om det var sandsynligt, at der igen ville finde dumping sted, hvis foranstaltningerne fik lov at udløbe, derfor baseret på oplysningerne i anmodningen om fornyet undersøgelse samt oplysninger, der blev modtaget i løbet af undersøgelsen fra EF-erhvervsgrenen og brugere af FKS.
- (24) Ifølge anmodningen er dumpingniveauet for fjernsynskamerahovedet alene på 30,6%. Beregningen heraf er baseret på en række forsigtige skøn. For eksempel er der ikke taget højde for andre elementer til FKS ved denne beregning, selv om de nogen gange leveres gratis. Dette tyder på, at det faktiske dumpingniveau vil være sandsynligvis højere end 30,6%, hvis tolden fjernes.
- (25) Det fremgår også af anmodningen, at dumpingmargenerne vil være mindst lige så høje som i den oprindelige undersøgelse, hvis foranstaltningerne ophæves.
- (26) På dette grundlag konkluderedes det i mangel af bedre oplysninger, at dumpingmargenerne igen vil blive betydelige, hvis foranstaltningerne ophæves.
- (27) Hvad angår det sandsynlige omfang af den fremtidige eksport til Fællesskabet, blev det konstateret, at produktionskapaciteten med hensyn til FKS i Japan ifølge de foreliggende oplysninger fortsat er af mindst samme omfang som i den oprindelige undersøgelse, og at den er tilstrækkelig stor til, at den betydelige eksport til Fællesskabet kan genoptages, hvis antidumpingforanstaltningerne får lov at udløbe. Det fremgår ligeledes af salget af FKS, der er samlet i Fællesskabet og i tredjelande, og som omfatter værdifulde og væsentlige dele til FKS med oprindelse i Japan, at produktionskapaciteten grundlæggende er forblevet uændret.
- (28) Produktionens mobilitet betyder endvidere, at produktionskapaciteten med hensyn til disse varer om nødvendigt kan øges i løbet af nogle måneder. En af de japanske eksporterende producenters produktionsfaciliteter blev således flyttet fra USA til Fællesskabet på et par måneder, hvilket tydeligt viser, at produktionskapaciteten med hensyn til den pågældende vare kan skabes/øges eller mindskes med kort frist. Hvis antidumpingforanstaltningerne udløber, vil produktionen af FKS i Fællesskabet kunne flyttes til Japan, og produktionskapaciteten i Japan vil let kunne øges med henblik på at genoptage eksporten til Fællesskabet.
- (29) I skadesundersøgelserperioden fremstillede alle japanske eksporterende producenter, med undtagelse af Sony, deres FKS til det amerikanske og latinamerikanske marked i Japan. På grundlag af de foreliggende oplysninger blev det endvidere fastslået, at alle eksporterende producenter fremstillede FKS til de japanske og asiatiske markeder i Japan. Forsknings- og udviklingsaktiviteterne i forbindelse med disse varer fandt endvidere også sted i Japan, da en stor del af disse aktiviteter ikke kun er rettet mod FKS, men også professionelle kameraer og andre varer. De japanske eksporterende producenter var i stand til at tilpasse sig til den ændrede efterspørgsel ved at øge deres produktion i Japan, da markedet voksede. Dette førte til den konklusion, at der var ledig produktionskapacitet i Japan, som blev benyttet, da forbruget voksede både i Fællesskabet og i resten af verden. Derfor er det sandsynligt, at de japanske



eksporterende producenter vil øge produktionen, hvis antidumpingforanstaltningerne udløber.

- (30) Det blev konkluderet, at den nuværende produktionskapacitet og muligheden for at øge den, hvis det bliver nødvendigt, betyder, at de japanske eksporterende producenter har potentiale til at øge deres produktion og eksport til Fællesskabet, hvis antidumpingforanstaltningerne udløber. Da deres forsknings- og udviklingsfaciliteter samt deres produktionsfaciliteter i forbindelse med størstedelen af komponenterne til FKS er beliggende i Japan, vil dette medføre øgede stordriftsfordele for de japanske eksporterende producenter.
- (31) Det bør også bemærkes, at de to japanske eksporterende producenter, der etablerede samlefaciliteter til FKS i Fællesskabet, opretholdt produktionen med henblik på eksport til Fællesskabet af varer, der ikke er omfattet antidumpingtold i Japan, dvs. videobåndoptagere, kamerahoveder med optageenhed i samme hus, som ikke kan adskilles, og professionelle kameraer, som ikke kan anvendes til transmissionsformål. Selv om disse varer som nævnt ovenfor ikke er omfattet af denne undersøgelse, er de produktionsanlæg og den dermed forbundne nødvendige produktionskapacitet også egnet til produktionen af FKS. På dette grundlag, og da der ikke forelå andre oplysninger som følge af de berørte eksporterende producenters manglende samarbejdsvilje, blev det konkluderet, at selv om indførelsen af antidumpingtolden har medført, at de berørte eksporterende producenter har omlagt produktionen af FKS, vil antidumpingforanstaltningernes bortfald sandsynligvis ændre denne situation.

#### **4. Konklusion**

- (32) Det fremgår af ovenstående, at de japanske eksporterende producenter har potentiale til at øge deres produktion i Japan og deres billige dumpingeksport af FKS til Fællesskabet.
- (33) I undersøgelsen blev der ikke fundet nogen faktiske oplysninger, der viser, at den normale værdi, de eksportpriser og dermed de dumpingmargener, der fastlagdes i den oprindelse undersøgelse, antiovervæltningundersøgelsen og antiomgåelsesundersøgelsen, har ændret sig i betydelig grad. Det konkluderes derfor, at der er sandsynlighed for fornyet dumping, hvis foranstaltningerne ophæves.

#### **D. DEFINITION AF ERHVERVSGRENEREN I FÆLLESSKABET**

- (34) Undersøgelsen bekræftede, at den samlede produktion for de to anmodende EF-producenter tegner sig for 100% af produktionen af FKS i Fællesskabet. De to producenter udgør derfor erhvervsgrenen i Fællesskabet i henhold til artikel 4, stk. 1, og artikel 5, stk. 4, i grundforordningen.
- (35) Hvad angår de andre to erhvervsdrivende i Fællesskabet, der er forretningsmæssigt forbundet med de japanske eksporterende producenter, kunne karakteren af deres virksomhed i Fællesskabet, dvs. hvorvidt denne virksomhed udelukkende består af samleprocesser, eller om der er en vis værditilvækst i Fællesskabet, ikke undersøges nærmere på grund af den begrænsede samarbejdsvilje. Derfor kunne det ikke afgøres, om disse samleprocesser er tilstrækkelige til, at de kan betragtes som selskaber, der fremstiller den pågældende vare i Fællesskabet. Som følge af deres forbindelser til de japanske eksporterende producenter var det endvidere Kommissionens opfattelse, at de ikke skulle betragtes som en del af erhvervsgrenen i Fællesskabet i overensstemmelse med artikel 4, stk. 1, litra a), i grundforordningen.

## E. UNDERSØGELSE AF SITUATIONEN PÅ FÆLLESSKABETS MARKED<sup>10</sup>

### 1. Indledende bemærkninger

- (36) Som nævnt ovenfor er den pågældende vare, der er omfattet af denne procedure, FKS, som består af et kamerahoved med tre eller flere sensorer, en søger, en basisstation eller kamerastyringsenhed (CCU), et styrepanel (OCP) og et hovedstyrepanel (MCP) eller en master set-up unit (MSU). I praksis kan disse komponenter sælges og derfor også importeres enten samlet eller hver for sig.
- (37) Undersøgelsen bekræftede, at selv om FKS ikke altid består af alle de ovennævnte elementer, omfatter de alle nødvendigvis et kamerahoved. Derfor blev det på linje med fremgangsmåden i den oprindelige undersøgelse besluttet at udtrykke de økonomiske indikatorer vedrørende situationen for EF-erhvervsgrenen og på Fællesskabets marked i forhold til antallet af fjernsynskamerahoveder.

### 2. Forbrug

- (38) Som nævnt ovenfor udviste kun en enkelt af de japanske eksporterende producenter samarbejdsvilje i forbindelse med den nuværende undersøgelse. Hvad angår de andre japanske eksporterende producenter, som ikke samarbejdede, og som undersøgelsen viste stadig driver virksomhed på Fællesskabets marked, måtte Kommissionen gøre brug af de bedste faktiske oplysninger, der forelå, i overensstemmelse med artikel 18 i grundforordningen.
- (39) Forbruget i Fællesskabet af fjernsynskamerahoveder blev derfor fastlagt på grundlag af:
- salget i Fællesskabet som oplyst af EF-erhvervsgrenen og
  - oplysninger fra EF-erhvervsgrenen om de japanske eksporterende producenters salg i Fællesskabet fastsat på grundlag af de kontrakter og udbud, som er mistet til de japanske eksporterende producenter på Fællesskabets marked. Disse oplysninger kan anses for pålidelige, da markedet er gennemsigtigt med hensyn til størrelsen og antallet af markedsdeltagere og hovedsagelig forsynes gennem udbud. Endvidere bekræftede oplysningerne fra brugerne de oplysninger, som EF-erhvervsgrenen havde indgivet om de japanske eksporterende producenters aktiviteter.
- (40) I betragtning af den begrænsede samarbejdsvilje, og da de statistiske oplysninger fra Eurostat i denne forbindelse blev anset for upålidelige, kunne det ikke fastslås, om der importeredes fjernsynskamerahoveder som sådan fra Japan. Disse fjernsynskamerahoveder er imidlertid, uanset oprindelse, rent faktisk blevet solgt under de japanske eksporterende producenters varemærker på Fællesskabets marked og må derfor indgå i forbruget i Fællesskabet af denne vare.
- (41) På dette grundlag fremgår det af undersøgelsen, at forbruget var stabilt i 1995 og 1996, men at der forekom en stigning i 1997, som fortsatte i undersøgelsesperioden. Dette skyldtes blandt andet salget af fjernsynskamerahoveder til verdensmesterskabet i

---

<sup>10</sup> I betragtning af det meget begrænsede antal aktører på markedet måtte tallene indekseres af fortrolighedshensyn.

fodbold i Frankrig i 1998 og indførelsen af en ny type fjernsynskamerahoveder på markedet fra 1997, nemlig til videokameraer. Fra 1995 til undersøgelsesperioden steg forbruget af fjernsynskamerahoveder i Fællesskabet samlet med 54% til omkring 1 500 enheder i undersøgelsesperioden.

### **3. De japanske eksporterende producenters import og salg af fjernsynskamerahoveder i Fællesskabet**

- (42) Efter indførelsen i 1994 af den endelige antidumpingtold på importen af fjernsynskamerahoveder med oprindelse i Japan, er denne import under alle omstændigheder blevet væsentlig mindre. Som det blev bekræftet af de ovennævnte undersøgelser vedrørende omgåelse, visse dele og USA, er denne import blevet erstattet af importen af visse dele til FKS med oprindelse i Japan, som efterfølgende samles i Fællesskabet af visse japanske eksporterende producenter, og for en af de japanske eksporterende producenters vedkommende af ufuldstændige fjernsynskamerahoveder, der importeres fra USA. Den nuværende undersøgelse har således som beskrevet nedenfor vist, at japanske eksporterende producenter fortsat har solgt fjernsynskamerahoveder på Fællesskabets marked under deres egne varemærker.
- (43) Derfor må nedgangen i importen af fjernsynskamerahoveder med oprindelse i Japan betragtes som en konsekvens af den antidumpingtold, der blev indført i 1994. Som beskrevet nedenfor er denne import blevet erstattet af salg af fjernsynskamerahoveder, der samles i Fællesskabet, og som omfatter dele med oprindelse i Japan, hvilket allerede viser, at det er sandsynligt, at importen fra det pågældende land vil blive genoptaget i samme omfang som i den oprindelige undersøgelse, hvis antidumpingforanstaltningerne ikke opretholdes.

### **4. Situationen for erhvervsgrenen i Fællesskabet**

- (44) I overensstemmelse med artikel 3, stk. 5, i grundforordningen undersøgte Kommissionen alle de relevante økonomiske faktorer og forhold, der har indflydelse på EF-erhvervsgrenens situation.
- (45) De økonomiske indikatorer for EF-erhvervsgrenens situation skal ses i lyset af tidligere undersøgelser vedrørende FKS med oprindelse i Japan, dvs. den oprindelige undersøgelse i 1994 og den efterfølgende antiovervæltningundersøgelse, der førte til en stigning i antidumpingtolden. Undersøgelsen har vist, at sidstnævnte havde en positiv virkning for EF-erhvervsgrenens situation. Desuden havde to andre faktorer knyttet til den teknologiske udvikling også en indvirkning på nogle af de nedenfor omhandlede indikatorer, nemlig ovennævnte indførelse af videokameraer, en ny slags fjernsynskamerahoveder, på markedet fra 1997 og udviklingen af en ny generation digitale fjernsynskamerahoveder, hvilket også påbegyndtes i 1997.

#### **4.1. Produktion**

- (46) EF-erhvervsgrenens samlede produktion af fjernsynskamerahoveder faldt betydeligt mellem 1995 og 1996, nemlig med 32%, og steg igen støt mellem 1997 og undersøgelsesperioden uden dog at nå niveauet fra 1995. Produktionen har således fulgt udviklingen på Fællesskabets marked siden 1997.

#### **4.2. Produktionskapacitet og kapacitetsudnyttelse**

- (47) EF-erhvervsgrenens produktionskapacitet forblev stabil i skadesundersøgelserperioden. Kapacitetsudnyttelsen for fjernsynskamerahoveder faldt med 32% mellem 1995 og 1996 og steg igen hen imod undersøgelsesperioden. Denne udvikling afspejler ligeledes ovennævnte stigning i produktionsmængderne fra og med 1997.

#### **4.3. Salgsmængde**

- (48) EF-erhvervsgrenens salg faldt med 10% mellem 1995 og 1996, men steg mellem 1997 og undersøgelsesperioden, således at salget i alt steg med 21% mellem 1995 og undersøgelsesperioden, hvor det nåede ca. 850 enheder; dette svarede imidlertid ikke til udviklingen i forbruget i Fællesskabet, der steg betydeligt, nemlig med 54%, i samme periode.

#### **4.4. Markedsandele**

- (49) EF-erhvervsgrenens støtte tab af markedsandele på mere end 16 procentpoint mellem 1995 og undersøgelsesperioden, hvorved den nåede ned på ca. 60% i undersøgelsesperioden, viser, at den ikke opnåede fordele af det øgede forbrug i Fællesskabet eller af de gunstige markedsforhold fra 1997 som følge af afslutningen af antiovervæltningundersøgelsen.

#### **4.5. Beskæftigelse**

- (50) Beskæftigelsen har været stabil siden 1996, hvor den steg stærkt, nemlig med 20%, som følge af importen af videokameraerne og den nye generation af digitale fjernsynskamerahoveder.

#### **4.6. Investeringer**

- (51) Investeringerne faldt betydeligt mellem 1995 og 1996, nemlig med 21%, som følge af den negative udvikling i EF-erhvervsgrenens produktion og salg. De steg derefter betydeligt i 1997, med ca. 100%, bl.a. på grund af investeringer i forskning og udvikling i forbindelse med udviklingen af den nye generation af digitale fjernsynskamerahoveder, men faldt så igen stærkt i undersøgelsesperioden.

#### **4.7. Rentabilitet**

- (52) I 1995 og især i 1996 havde EF-erhvervsgrenen betydelige tab, der først mindskedes fra 1997, bl.a. som følge af den højere antidumpingtold på FKS med oprindelse i Japan og den vellykkede indførelse af videokameraer på markedet. EF-erhvervsgrenens salg var imidlertid tabsgivende i hele perioden. Tabene udgjorde stadig ca. 10% af nettosalget i undersøgelsesperioden.

## 5. Konklusion om situationen på Fællesskabets marked

- (53) Det fremgik af undersøgelsen, at der kun meget sjældent blev betalt antidumpingtold i skadesundersøgelsesperioden. Efter indførelsen af en antidumpingtold på importen af fjernsynskamerahoveder med oprindelse i Japan blev der således i stedet importeret dele til fjernsynskamerahoveder med oprindelse i Japan, som har været genstand for antiomgåelses- og antidumpingundersøgelser siden 1998. Udviklingen på markedet efter indførelsen af foranstaltningerne viser imidlertid, at japanske eksporterende producenter fortsat har solgt fjernsynskamerahoveder på Fællesskabets marked.
- (54) Hvad angår de japanske eksporterende producenters prisadfærd fremgik det af antiovervæltningundersøgelsen, der blev afsluttet i 1997, at disse producenters eksportpriser var faldet til et lavere niveau end i 1994.
- (55) Efter indførelsen af antidumpingforanstaltningerne i 1994 og i hele skadesundersøgelsesperioden blev EF-erhvervsgrenens situation forbedret med hensyn til nogle af de undersøgte økonomiske indikatorer. Løbende bestræbelser på at rationalisere fremstillingsprocessen og nye investeringer viser, at erhvervsgrenen stadig er levedygtig. Den samlede vurdering af de økonomiske indikatorer i skadesundersøgelsesperioden viser imidlertid ikke en sådan positiv udvikling. I skadesundersøgelsesperioden fulgte EF-erhvervsgrenens salgsmængder således ikke den voksende udvikling på markedet og steg kun med 21%, mens forbruget i Fællesskabet voksede med 54%. Denne modsatrettede udvikling betød, at EF-erhvervsgrenens markedsandel faldt med 16 procentpoint. Selv om EF-erhvervsgrenens tab blev mindre i skadesundersøgelsesperioden udviste den stadig tab på ca. -10% i undersøgelsesperioden, hvor et fortjenstniveau på 15% må anses for at være nødvendigt i denne erhvervsgren til at finansiere de investeringer, der skal til for at holde sig ajour med den teknologiske udvikling.
- (56) På grundlag af ovenstående konkluderes det derfor, at EF-erhvervsgrenens økonomiske situation på trods af de gældende foranstaltninger er forblevet vanskelig som følge af det fortsatte prispres fra de japanske eksporterende producenter. Dette prispres forhindrede EF-erhvervsgrenen i at komme sig helt efter følgerne af den tidligere og nuværende dumpingpraksis.

## F. SANDSYNLIGHED FOR FORTSAT OG/ELLER FORNYET SKADELIG DUMPING

- (57) For at vurdere den sandsynlige virkning af de gældende foranstaltningers bortfald, under hensyn til at EF-erhvervsgrenen stadig befinder sig i en vanskelig situation, blev nedenstående faktorer også taget i betragtning.
- (58) Denne undersøgelse har vist, at japanske eksporterende producenter fortsat har solgt fjernsynskamerahoveder på Fællesskabets marked under deres egne varemærker<sup>11</sup>.

---

<sup>11</sup> Oprindelsen af disse FKS er uklar, da det ikke kunne fastslås, om der importeredes FKS som sådan fra Japan, eller om det som nævnt ovenfor kun var dele dertil, der importeredes med henblik på efterfølgende samling i Fællesskabet.

- (59) Omfanget af de japanske eksporterende producenters salg af fjernsynskamerahoveder i Fællesskabet steg betydeligt mellem 1995 og undersøgelsesperioden, nemlig med 157%, og nåede op på ca. 600 enheder i undersøgelsesperioden.
- (60) Markedsandelen steg konstant og betydeligt mellem 1995 og undersøgelsesperioden, nemlig med over 16 procentpoint, og nåede et niveau på ca. 40% i undersøgelsesperioden.
- (61) Det fremgik af undersøgelsen, at de japanske eksporterende producenters salgspriser for fjernsynskamerahoveder på Fællesskabets marked lå betydeligt under EF-erhvervsgrenens salgspriser.
- (62) De japanske eksporterende producenter indgav ingen oplysninger om salgspriser. Det blev imidlertid fastslået, at både EF-erhvervsgrenens og de japanske eksporterende producenters salg efter udbud udgjorde en betydelig del af det samlede salg af fjernsynskamerahoveder i undersøgelsesperioden (ca. 40%). På grundlag af oplysningerne om udbud fra EF-erhvervsgrenen og brugerne blev det derfor fastslået, at de eksporterende producenters priser generelt var lavere end EF-erhvervsgrenens priser både for det samlede udbud<sup>12</sup> og for fjernsynskamerahoveder isoleret set. I et af de undersøgte udbud var den japanske eksporterende producents pris 37% lavere end EF-producentens pris. I dette udbud måtte EF-producenten indrømme en yderligere rabat på over 40% for at vinde udbuddet. Ved et andet udbud i en anden medlemsstat viste det sig i anden forhandlingsrunde og efter indrømmelse af en betydelig rabat mellem første og andenrunde, at den japanske eksporterende producents tilbud stadig var ca. 20% lavere end tilbuddet fra den EF-producent, der deltog i udbuddet. Under disse omstændigheder tabte sidstnævnte udbuddet.
- (63) Det blev ligeledes fastslået, at de lave priser, der tilbydes i forbindelse med udbud, nødvendigvis påvirker alle priser, der forhandles i opfølgende transaktioner og efterfølgende udbud i samme medlemsstat. I denne forbindelse påvirkede prisadfærden ved udbud rent faktisk en betydelig større del af fællesskabsmarkedet end de 40%, der blev styret direkte af udbud. Undersøgelsen af udbuddene har således ikke blot vist, i hvilken grad EF-erhvervsgrenens pristilbud er blevet underbudt af de eksporterende producenters priser under udbuddene (op til 37%), men også det tryk, som dumpingimporten udøver på EF-erhvervsgrenens salgspriser.
- (64) Disse prisforskelle skal ses i forhold til, at markedet for FKS blev konstateret at være prisfølsomt og gennemslagsligt med få erhvervsdrivende, og at EF-erhvervsgrenen led tab på ca. 10%, hvor en fortjeneste på 15% skønnes at være passende for denne højteknologiske erhvervsgren, hvis den skal kunne følge tempoet i den teknologiske udvikling.
- (65) På dette grundlag vil foranstaltningernes bortfald kunne forventes at medføre, at de japanske eksporterende producenter igen vil fremstille komplette FKS i Japan, hvor der som nævnt ovenfor er produktionskapacitet, deres forsknings- og udviklingsafdelinger er beliggende, og hvor de vil kunne nyde godt af stordriftsfordele. Det blev endvidere anset for sandsynligt, at de eksporterende producenter vil fortsætte med at sælge deres varer på Fællesskabets marked til priser,

---

<sup>12</sup> Udbud omhandler sædvanligvis komplette fjernsynskamerasystemer og ikke blot fjernsynskamerahoveder.

der ligger betydeligt under EF-erhvervsgrenen, og således bidrage til en fortsættelse af den skadelige situation for EF-erhvervsgrenen.

- (66) Hvad angår de japanske eksporterende producenters prisadfærd i tredjelande blev der på grundlag af oplysningerne fra EF-erhvervsgrenen draget en parallel mellem de japanske eksporterende producenters adfærd i USA og i Fællesskabet. På begge markeder var de japanske priser generelt set lavere end EF-erhvervsgrenens priser i hele skadesundersøgelsesperioden og især i 1998.
- (67) Nærmere bestemt blev det ved en undersøgelse af de foreliggende oplysninger om udbud på de nordamerikanske markeder konstateret, at de japanske eksporterende producenter indrømmede rabatter på op til 70% på deres prislistes, og at deres priser derfor var op til 50% lavere end EF-erhvervsgrenens priser. Desuden blev visse elementer til FKS og endda andet udstyr, der solgtes i kombination med FKS i det samme udbud, til tider tilbudt gratis eller med store rabatter på f.eks. 70% som nævnt ovenfor.
- (68) På grundlag af de foreliggende oplysninger om udbud i Latinamerika tilbød de japanske eksporterende producenter også i dette tilfælde tilsvarende lavere priser end EF-erhvervsgrenen og udviste den samme adfærd med hensyn til rabatter og varer, der blev tilbudt gratis.
- (69) På baggrund af ovenstående blev det konkluderet, at de japanske eksporterende producenters priser på Fællesskabets marked uden foranstaltningerne i hvert fald vil kunne forblive på det samme niveau, der er betydeligt lavere end EF-erhvervsgrenens prisniveau, og endda muligvis vil kunne falde til et niveau, der kan sammenlignes med priserne på importen til det amerikanske, canadiske og latinamerikanske marked af varer med oprindelse i Japan, eller til det prisniveau, der blev konstateret i den oprindelige undersøgelse.

#### ***Konklusion vedrørende fornyet skadelig dumping***

- (70) På baggrund af ovenstående og navnlig følgende faktorer:
- EF-erhvervsgrenen var stadig i en vanskelig økonomisk situation på trods af de gældende foranstaltninger
  - de japanske eksporterende producenters salg af fjernsynskamerahoveder indtog en usædvanlig stærk markedsstilling i Fællesskabet og blev fremstillet til ekstremt lave priser sammenlignet med EF-erhvervsgrenens priser
  - i betragtning af de japanske eksporterende producenters prisadfærd på de nordamerikanske og latinamerikanske markeder, hvor deres priser er lavere end EF-erhvervsgrenens priser, konstateredes det, at disse producenter uden antidumpingforanstaltningerne vil kunne tilbyde meget lave priser
  - det fremgik af de foreliggende oplysninger om produktionskapaciteten i Japan samt om mulighederne for om nødvendigt at øge den, hvis efterspørgslen stiger, at de japanske eksporterende producenter havde potentiale til at øge deres produktion og eksportmængder

- på trods af en høj antidumpingtold på op til 200% kunne de japanske eksporterende producenter tilbyde priser, der var lavere end EF-erhvervsgrenens priser, hvilket tyder på, at de er fuldt ud i stand til at fastholde en aggressiv prispolitik på trods af de gældende foranstaltninger

konkluderes det, at der er sandsynlighed for, at der igen vil finde skadelig dumping sted, hvis foranstaltningerne ophæves, og at de gældende foranstaltninger derfor bør opretholdes.

## **G. FÆLLESSKABETS INTERESSER**

### **1. Indledning**

- (71) I overensstemmelse med artikel 21 i grundforordningen undersøgte Kommissionen, om en forlængelse af de gældende antidumpingforanstaltninger ville være i strid med Fællesskabets interesser som helhed. Fastlæggelsen af Fællesskabets interesser var baseret på en vurdering af alle involverede parter interesser.
- (72) For at vurdere de mulige virkninger af foranstaltningernes opretholdelse eller bortfald, opfordrede Kommissionen EF-erhvervsgrenen og brugere af FKS til at indgive oplysninger. Kommissionen sendte spørgeskemaer til mere end 60 brugere af den pågældende vare og modtog 15 besvarelser, hvoraf mange dog var ufuldstændige.
- (73) I den tidligere undersøgelse blev det ikke anset for at være i strid med Fællesskabets interesser at vedtage foranstaltninger. Det bør endvidere bemærkes, at der i dette tilfælde er tale om en fornyet undersøgelse, dvs. en undersøgelse af en situation, hvor der allerede eksisterer antidumpingforanstaltninger. Derfor bør denne undersøgelse gøre det muligt at vurdere eventuelle utilsigtede negative følgevirkninger, som de gældende antidumpingforanstaltninger tidligere har haft for de berørte parter.
- (74) På dette grundlag blev det undersøgt, om der på trods af konklusionerne om sandsynligheden for fortsat og/eller fornyet skadelig dumping foreligger tvingende grunde til at konkludere, at det ikke er i Fællesskabets interesse at opretholde foranstaltningerne i dette særlige tilfælde.

### **2. EF-erhvervsgrenens interesser**

- (75) Det fastslås, at der sandsynligvis fortsat eller igen vil finde dumping sted, og at EF-erhvervsgrenens situation, der stadig er skrøbelig, vil blive forværret, hvis de antidumpingforanstaltninger, der blev fastsat i den tidligere undersøgelse, ikke opretholdes.
- (76) Som beskrevet ovenfor er EF-erhvervsgrenen blevet påvirket af de japanske eksporterende producenters lave priser på fjernsynskamerahoveder i Fællesskabet i skadesundersøgelsesperioden. Det fastslås derfor, at målet med de antidumpingforanstaltninger, der er omfattet af den fornyede undersøgelse, dvs. at genskabe rimelige konkurrencevilkår på Fællesskabets marked mellem EF-producenterne og deres eksporterende modparter i tredjelande, ikke er blevet nået fuldt ud.
- (77) EF-erhvervsgrenen har vist sig at være en i strukturel henseende levedygtig og succesfuld erhvervsgren, som er i stand til at tilpasse sit varesortiment til skiftende



konkurrencevilkår på markedet og endda til at få et vist teknologisk forspring med hensyn til udvikling af den digitale teknologi, hvilket især bekræftes af dens investeringer i skadesundersøgelserperioden.

- (78) Det kan imidlertid ikke udelukkes, at erhvervsgrenen vil indskrænke sine fremstillingsaktiviteter i Fællesskabet i forbindelse med den pågældende vare, hvis foranstaltningerne ikke opretholdes. Denne konklusion underbygges af den langvarige negative rentabilitet (i undersøgelsesperioden lå EF-erhvervsgrenens tab på ca. 10%). Som nævnt ovenfor vil importen af fjernsynskamerahoveder med oprindelse i Japan sandsynligvis blive genoptaget, og det deraf følgende pristryk vil fortsat modvirke alle EF-erhvervsgrenens forsøg på at genvinde en tilfredsstillende fortjenstmargen, hvilket er særligt nødvendigt for at kunne følge tempoet i den teknologiske udvikling inden for denne type erhvervsgren. Da visse aktiviteter i forbindelse med produktionen af FKS er arbejdskraftintensive, er det desuden højst sandsynligt, at de af sparehensyn vil blive flyttet til lande med lave arbejdskraftomkostninger.
- (79) Hvis EF-erhvervsgrenens økonomiske situation fortsat forværres, kan den blive tvunget til at indskrænke sine fremstillingsaktiviteter i Fællesskabet, og ca. 250 arbejdspladser, der er direkte knyttet til den pågældende vare, vil kunne komme i fare. Hvis antidumpingtolden opretholdes, vil denne erhvervsgren imidlertid være i stand til at fastholde og udvikle sine aktiviteter i Fællesskabet. Andre arbejdspladser, der er indirekte knyttet til produktionen af FKS, hovedsagelig inden for forskning og udvikling, vil ligeledes blive sikret. Den samlede beskæftigelse i Fællesskabet i tilknytning til FKS vil således blive sikret og kan endda forventes at stige, hvis antidumpingforanstaltningerne opretholdes.
- (80) Hvad angår forskning og udvikling har produktionen af fjernsynskamerasystemer afledte virkninger, der hovedsagelig vedrører udviklingen af en del til fjernsynskamerahoveder, nemlig CCD-blokken, da dens komponenter også anvendes til andre formål såsom sikkerhedssystemer, medicinske og industrielle systemer samt telekommunikation. Desuden har eksistensen af en EF-erhvervsgren, der fremstiller FKS, ikke blot virkninger for hele fjernsynsindustrien, dvs. fra udvikling og fremstilling af sendeudstyr til fremstilling af fjernsynsmodtagere og -optagere, men kan også have indflydelse på de standarder, der fastsættes for Fællesskabets fjernsynssektor i fremtiden.
- (81) På baggrund af ovenstående konkluderedes det, at det var nødvendigt at forlænge de gældende foranstaltninger for at afbøde de negative følgevirkninger af dumpingimporten, som vil kunne true EF-erhvervsgrenens levegrundlag og følgelig en lang række arbejdspladser. Det blev også fastslået, at hvis denne højteknologiske erhvervsgren forsvinder, vil det have en negativ indvirkning på fjernsynssektoren som helhed.

### **3. Interesser hvad angår forretningsmæssigt forbundne importører og erhvervsdrivende i Fællesskabet**

- (82) For så vidt angår de erhvervsdrivende i Fællesskabet, der er forretningsmæssigt forbundet med japanske eksporterende producenter, kan det forventes, at beslutningen om at opretholde antidumpingforanstaltningerne vil have en positiv virkning med hensyn til produktion og beskæftigelse i Fællesskabet, da nogle af de FKS-fremstillingsaktiviteter, der finder sted i Fællesskabet, endda kan blive endnu større, således som skete efter indledningen af den ovennævnte undersøgelse vedrørende USA, og ikke blive flyttet til Japan.

### **4. Brugernes interesser**

- (83) Brugere af FKS er hovedsagelig autoriserede programudbydere, der udsender egne programmer ved hjælp af eget udstyr. Der findes imidlertid også autoriserede programudbydere, der ikke udsender deres egne programmer; der er facilitetsselskaber, der leverer udstyr, herunder kameratele, samt mandskab til deres kunder, og endelig er der selskaber, som udlejer kameraer og andet udstyr til forskellige kunder. Alle disse brugere af FKS køber normalt direkte fra FKS-producenterne.
- (84) Kun 15 ud af de 60 brugere, som modtog spørgeskemaer fra Kommissionen, indgav besvarelser og samarbejdede delvist. Denne begrænsede samarbejdsvilje er i sig selv tegn på, at antidumpingforanstaltningerne ikke medførte nogen væsentligt negative følgevirkninger for den økonomiske situation i denne sektor.
- (85) Denne konklusion lå på linje med undersøgelsesresultaterne fra tidligere procedurer vedrørende FKS, hvor det konstateredes, at de ikke er en væsentlig omkostningsfaktor for brugerne, da de kun udgør en lille del af de samlede omkostninger i forbindelse med produktionen af fjernsynsprogrammer. Ses der kun på brugernes udgifter til udstyr, udgør omkostningerne til FKS omkring 10% i et studie og kan nå op til 20% i små køretøjer, der er beregnet til udendørs transmissioner. Ses der derimod på programudbydernes samlede omkostninger og ikke blot på omkostningerne til udstyr, vil denne procentsats falde, da der er andre og vigtigere omkostninger, såsom til programproduktion, personale, faste udgifter osv., som ligger langt over de rene FKS-omkostninger. Desuden vurderede de samarbejdsvillige brugere den gennemsnitlige produktlevetid for FKS til ca. otte år, og undtagelsesvis til mere end femten år, hvilket vil sige, at FKS bestemt ikke var en tilbagevendende omkostningsfaktor for brugerne.
- (86) Ligeledes er virkningerne for hver kategori af brugere generelt ret begrænsede i forhold til omfanget af den samlede omsætning hos programudbydere og andre selskaber, der beskæftiger sig med FKS, dvs. at indkøb af et FKS udgør ca. 0,1% af den samlede omsætning for programudbydere og ca. 1% for produktions- og udlejningsselskaber.
- (87) Undersøgelsen har også vist, at priserne på FKS i Fællesskabet som nævnt ovenfor ikke steg væsentligt efter ovennævnte indførelse af en antidumpingtold på importen af FKS med oprindelse i Japan. Visse brugere fortsatte med, og begyndte endda, at købe FKS fremstillet af de japanske eksporterende producenter på trods af de gældende foranstaltninger. Disse foranstaltninger havde således ikke en tilstrækkelig afskrækkende virkning for brugerne af FKS til, at de skiftede leverandører.

Stigningerne i importprisen var åbenbart ikke væsentlige nok til at medføre nogen betydelige ulemper.

- (88) På grundlag af ovenstående kan det udelukkes, at antidumpingforanstaltningerne har haft nogen væsentlig negativ indflydelse på omkostningssituationen og rentabiliteten for brugerne af den pågældende vare. De gældende antidumpingforanstaltninger har således ikke betydet, at Fællesskabets marked er blevet lukket for FKS fremstillet af japanske eksporterende producenter, men har snarere modvirket illoyal handelspraksis og i en vis udstrækning afbødet dumpingimportens forvridende virkninger.
- (89) Da foranstaltningerne har eksisteret i en vis periode og ville blive opretholdt på samme niveau, kan det konkluderes, at dette ikke ville medføre nogen forværring af brugernes situation.

### **5. Konkurrence og handelsforvridende virkninger**

- (90) For så vidt angår virkningerne for konkurrencen i Fællesskabet har nogle interesserede parter fremført, at en opretholdelse af antidumpingtolden vil føre til, at de pågældende eksporterende producenter vil forsvinde fra Fællesskabets marked, hvorved konkurrencen vil blive betydeligt mindsket, samt til prisstigninger på FKS.
- (91) Det forekommer imidlertid mere sandsynligt, at de japanske eksporterende producenter vil fortsætte med at sælge FKS, men til ikke-skadevoldende priser, da de har et solidt teknologisk grundlag, en stærk stilling på markedet og produktionsfaciliteter i Fællesskabet. Denne konklusion bekræftes af udviklingen efter indførelsen af antidumpingtolden i 1994 og stigningen i toldsatsen i 1997, der ikke havde skadelige følger for konkurrencen på Fællesskabets marked.
- (92) I betragtning af den hastige teknologiske udvikling i sektoren vil konkurrencen uden tvivl fortsat være stærk efter videreførelsen af antidumpingforanstaltningerne. Da en række erhvervsdrivende på FKS-markedet nu har etableret produktionsfaciliteter for disse varer i Fællesskabet, vil de kunne dække kundernes behov og tilbyde et bredt sortiment af modeller. Videreførelsen af de gældende antidumpingforanstaltninger vil således hverken begrænse brugernes udvalg eller svække konkurrencen.

### **6. Konklusion om Fællesskabets interesser**

- (93) På grundlag af ovenstående konkluderes det, at der ikke er nogen tvingende grunde hvad angår Fællesskabets interesser til ikke at forlænge de gældende antidumpingforanstaltninger.

### **H. ANTIDUMPINGFORANSTALTNINGER**

- (94) Alle berørte parter blev underrettet om de væsentligste kendsgerninger og betragtninger, på grundlag af hvilke det påtænkte at anbefale, at den gældende antidumpingtold på importen af FKS med oprindelse i Japan opretholdes. De fik endvidere en frist til at fremsætte bemærkninger efter denne offentliggørelse. Der blev ikke modtaget nogen bemærkninger, som kunne ændre de ovennævnte konklusioner.

- (95) Det følger af ovenstående, at den gældende antidumpingtold på importen af FKS med oprindelse i Japan, der indførtes ved Rådets forordning (EF) nr. 1015/94<sup>13</sup> som ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1952/97<sup>14</sup>, bør opretholdes i overensstemmelse med artikel 11, stk. 2, i grundforordningen -

#### UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

##### *Artikel 1*

1. Der indføres en endelig antidumpingtold på importen af fjernsynskamerasystemer og dele dertil henhørende under KN-kode ex 8525 3090 (Taric-kode: 8525 30 90\*10), ex 8537 10 91 (Taric-kode: 8537 10 91\*91), ex 8537 10 99 (Taric-kode: 8537 10 99\*91), ex 8529 90 81 (Taric-kode: 8529 90 81\*38), ex 8529 9088 (Taric-kode: 8529 90 88\*32), ex 8543 8995 (Taric-kode: 8543 89 95\*39), ex 8528 21 14 (Taric-kode: 8528 21 14\*10), ex 8528 2116 (Taric-kode: 8528 21 16\*10) og ex 8528 2190 (Taric-kode: 8528 21 90\*10) med oprindelse i Japan.

2. Fjernsynskamerasystemerne kan bestå af en kombination af følgende dele, som importeres enten samlet eller hver for sig:

- a) et kamerahoved med tre eller flere sensorer (CCD-elementer på 12 mm og derover), hver med mere end 400 000 pixler, som kan tilsluttes en adaptor, med et signal/støjforhold på 55 dB eller bedre ved normal forstærkning; enten i et stykke med et kamerahoved og adaptor i ét hus eller hver for sig
- b) en søger med en diagonal på 38 mm og derover
- c) en basisstation eller kamerastyringsenhed (CCU), der er forbundet med kameraet via et kabel
- d) et styrepanel (OCP) til manipulation af kameraet (dvs. til justering af farve og blænder) til hvert enkelt kamera
- e) et hovedstyrepanel (MCP) eller en master set-up unit (MSU) med angivelse af oplysninger for hvert kamera, til fjernkontrol og fjernstyring af flere kameraer.

3. Tolden gælder ikke for:

- a) linser
- b) videobåndoptagere
- c) kamerahoveder med optageenhed i samme hus, som ikke kan adskilles
- d) professionelle kameraer, som ikke kan anvendes til transmissionsformål
- e) professionelle kameraer, der er opført på listen i bilaget (Taric-tillægskode: 8786).

---

<sup>13</sup> EFT L 111 af 30.4.1994, s. 106, senest ændret ved forordning (EF) nr. 176/2000 (EFT L 22 af 27.1.2000, s. 29).

<sup>14</sup> EFT L 276 af 9.10.1997, s. 20.

4. Importeres fjernsynskamerasystemet med linse, er den værdi, frit Fællesskabets grænse, der anvendes ved fastsættelse af antidumpingtolden, værdien for fjernsynskamerasystemet uden linse. Er denne værdi ikke specificeret på fakturaen, angiver importøren værdien af linsen på tidspunktet for varens overgang til fri omsætning, og der fremlægges i den forbindelse behørig beviser og oplysninger.

5. Antidumpingtolden fastsættes til 96,8% af nettoprisen, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet (Taric-tillægskode: 8744), undtagen for så vidt angår varer fremstillet af følgende selskaber, for hvilke tolden fastsættes således:

- Ikegami Tsushinki Co. Ltd: 200,3% (Taric-tillægskode: 8741)
- Sony Corporation: 108,3% (Taric-tillægskode: 8742)
- Hitachi Denshi Ltd: 52,7% (Taric-tillægskode: 8743).

6. Gældende bestemmelser for told finder anvendelse.

#### *Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne  
Formand*

## BILAG

### Liste over professionelle kamerasystemer, der ikke betragtes som transmissionskameraer og er undtaget fra foranstaltningerne

Selskab	Kamerahoved	Søger	Kamerakontrolenhed	Operationel kontrol-enhed	Master kontrolenhed(*)	Kamera adaptor
Sony	DXC-M7PK	DXF-3000CE	CCU-M3P	RM-M7G	—	CA-325P
	DXC-M7P	DXF-325CE	CCU-M5P			CA-325AP
	DXC-M7PH	DXF-501CE	CCU-M7P			CA-325B
	DXC-M7PK/1	DXF-M3CE				CA-327P
	DXC-M7P/1	DXF-M7CE				CA-537P
	DXC-M7PH/1	DXF-40CE				CA-511
	DXC-327PK	DXF-40ACE				CA-512P
	DXC-327PL	DXF-50CE				CA-513
	DXC-327PH	DXF-601CE				VCT-U14 <sup>(1)</sup>
	DXC-327APK	DXF-40BCE				
	DXC-327APL	DXF-50BCE				
	DXC-327AH	DXF-701CE				
	DXC-537PK	DXF-WSCE <sup>(1)</sup>				
	DXC-537PL					
	DXC-537PH					
	DXC-537APK					
	DXC-537APL					
	DXC-537APH					
	EVW-537PK					
	EVW-327PK					
	DXC-637P					
	DXC-637PK					
	DXC-637PL					
	DXC-637PH					
	PVW-637PK					
	PVW-637PL					
	DXC-D30PF					
	DXC-D30PK					
	DXC-D30PL					

DXC-D30PH					
DSR-130PF					
DSR-130PK					
DSR-130PL					
PVW-D30PF					
PVW-D30PK					
PVW-D30PL					
DXC-327BPF					
DXC-327BPK					
DXC-327BPL					
DXC-327BPH					
DXC-D30WSP <sup>(1)</sup>					

Selskab	Kamerahoved	Søger	Kamerakontrolenhed	Operationel kontrol- enhed	Master kontrol- enhed(*)	Kamera adaptor
Ikegami	HC-340	VF15-21/22	MA-200/230	RCU-240	—	CA-340
	HC-300	VF-4523	MA-200A <sup>(1)</sup>	RCU-390 <sup>(1)</sup>		CA-300
	HC-230	VF15-39				CA-230
	HC-240	VF15-46 <sup>(1)</sup>				CA-390
	HC-210	VF5040 <sup>(1)</sup>				CA-400 <sup>(1)</sup>
	HC-390	VF5040W <sup>(1)</sup>				
	LK-33					
	HDL-30MA					
	HDL-37					
	HC-400 <sup>(1)</sup>					
	HC-400W <sup>(1)</sup>					
	Hitachi	SK-H5	GM-5 (A)	RU-C1 (B)	—	—
SK-H501		GM-5-R2 (A)	RU-C1 (D)			CA-Z2
DK-7700		GM-5-R2	RU-C1			CA-Z1SJ
DK-7700SX		GM-50	RU-C1-S5			CA-Z1SP
HV-C10		GM-8A <sup>(1)</sup>	RU-C10 (B)			CA-Z1M
HV-C11			RU-C10 (C)			CA-Z1M2
HV-C10F			RC-C1			CA-Z1HB
Z-ONE (L)			RC-C10			CA-C10
Z-ONE (H)			RU-C10			CA-C10SP
Z-ONE			RU-Z1 (B)			CA-C10SJA
Z-ONE A (L)			RU-Z1 (C)			CA-C10M
Z-ONE A (H)			RU-Z1			CA-C10B
Z-ONE A (F)			RC-C11			CA-Z1A <sup>(1)</sup>
Z-ONE A			RU-Z2			CA-Z31 <sup>(1)</sup>
Z-ONE B (L)			RC-Z1			CA-Z32 <sup>(1)</sup>
Z-ONE B (H)			RC-Z11			
Z-ONE B (F)			RC-Z2			
Z-ONE B			RC-Z21			
Z-ONE B (M)			RC-Z2A <sup>(1)</sup>			



	Z-ONE B (R)		RC-Z21A <sup>(1)</sup>			
	FP-C10 (B)					
	FP-C10 (C)					
	FP-C10 (D)					
	FP-C10 (G)					
	FP-C10 (L)					
	FP-C10 (R)					
	FP- C10 (S)					
	FP-C10 (V)					
	FP-C10 (F)					
	FP-C10					
	FP-C10 A					
	FP-C10 A (A)					
	FP-C10 A (B)					
	.../...					

Selskab	Kamerahoved	Søger	Kamerakontrolenhed	Operationel kontrol- enhed	Master kontrol- enhed(*)	Kamera adaptor
Hitachi	.../... FP-C10 A (C) FP-C10 A (D) FP-C10 A (F) FP-C10 A (G) FP-C10 A (H) FP-C10 A (L) FP-C10 A (R) FP-C10 A (S) FP-C10 A (T) FP-C10 A (V) FP-C10 A (W) Z-ONE C (M) Z-ONE C (R) Z-ONE C (F) Z-ONE C HV-C20 HV-C20M Z-ONE-D Z-ONE-D (A) Z-ONE-D (B) Z-ONE-D (C) Z-ONE.DA <sup>(1)</sup> V-21 <sup>(1)</sup> V-21W <sup>(1)</sup>					
Matsushita	WV-F700 WV-F700A WV-F700SHE WV-F700ASHE WV-F700BHE WV-F700ABHE	WV-VF65BE WV-VF40E WV-VF39E WV-VF65BE (*) WV-VF40E (*) WV-VF42E	WV-RC700/B WV-RC700/G WV-RC700A/B WV-RC700A/G WV-RC36/B WV-RC36/G	—	—	WV-AD700SE WV-AD700ASE WV-AD700ME WV-AD250E WV-AD500E (*) AW-AD500AE

	WV-F700MHE		WV-RC37/B			AW-AD700BSE
	WV-F350		WV-RC37/G			
	WV-F350HE		WV-CB700E			
	WV-F350E		WV-CB700AE			
	WV-F350AE		WV-CB700E (*)			
	WV-F350DE		WV-CB700AE (*)			
	WV-F350ADE		WV-RC700/B (*)			
	WV-F500HE (*)		WV-RC700/G (*)			
	WV-F-565HE		WV-RC700A/B (*)			
	AW-F575HE		WV-RC700A/G (*)			
			WV-RC550/G			
			WV-RC550/B			

Selskab	Kamerahoved	Søger	Kamerakontrolenhed	Operationel kontrol-enhed	Master kontrolenhed(*)	Kamera adaptor
JVC	KY-35E KY-27ECH KY-19ECH KY-17FITECH KY-17BECH KY-F30FITE KY-F30BE KY-27CECH KH-100U KY-D29ECH KY-D29WECH <sup>(1)</sup>	VF-P315E VF-P550E VF-P10E VP-P115E VF-P400E VP-P550BE VF-P116 VF-P116WE <sup>(1)</sup> VF-P550WE <sup>(1)</sup>	RM-P350EG RM-P200EG RM-P300EG RM-LP80E RM-LP821E RM-LP35U RM-LP37U RM-P270EG			KA-35E KA-B35U KA-M35U KA-P35U KA-27E KA-20E KA-P27U KA-P20U KA-B27E KA-B20E KA-M20E KA-M27E
Olympus	MAJ-387N MAJ-387I		OTV-SX 2 OTV-S5 OTV-S6			
OTV-SX kamera						
(*)Også kaldet en master set-up unit (MSU) eller et hovedstyrepanel (MCP).						
(1) Modeller, der er undtaget på betingelse af, at den tilsvarende triax system eller den triax adaptor ikke sælger på EF-markedet						